



Organiza:

Real Academia Galega de Belas Artes

Praza do Pintor Álvarez de Sotomayor, 1
15001 A Coruña
Teléfono e fax 981 211 602
info@academiagalegabelasartes.org
Www.academiagalegabelasartes.org

Programación artística do concerto de carácter benéfico proposto por
ORPHELION
a favor de



Patrocinan:



Real Academia Galega de Belas Artes

"ORPHELION"

DEBORAH HAMBURGER, *violín*
FRANCISCO REGOZO, *viola*
ALICIA GONZÁLEZ PERMUY, *piano*
BERTHOLD HAMBURGER, *violoncello*
TODD WILLIAMSON, *contrabaixo*

CONCERTO A BENEFICIO DE
ASOCIACIÓN BENÉFICA RENACER

Mércores, 23 de maio de 2018
Ás 20:00 horas
Salón de Actos da Academia

concerto

NOTAS AO PROGRAMA

FRANZ SCHUBERT (1797-1828) Quinteto D667 en La-maior “A Troita” (1819)

A música de Schubert significa un dos máximos puntos que en canto a lirismo, emotividade e transcendencia poidan existir. Os tríos con piano; o quinteto en Do maior, D. 956; o cuarteto “A morte e a doncela”, D.180; a sonata para piano en La maior, D.664 ou calquera dos seus máis de seiscentos lieder son exemplos tanxibles diso.

O Quinteto para piano e cordas D. 667, denominado “A Troita”, é así mesmo obra mestra no xénero da música de cámara. Dunha forma estraña ou curiosa o mecenas desta obra, Silvestre Paumgartner, comisionou a partitura a condición de que fora coa mesma dotación que outro quinteto debido a Hummel. O propio mecenas encargouse da parte do contrabaixo no estreo.

La obra compúxose no ano de 1822 durante un descanso de Franz Schubert na localidade de Styr, lugar cuxo ambiente e beleza foron cómplices da creación desta obra.

Die Forelle

(Christian Daniel Schubart)
In einem Bächlein helle,
da schoos in froher Eil
die launische Forelle
vorüber wie ein Pfeil.
Ich stand an dem Gestade
und sah in süßer Ruh
des muntern Fischlein Baden
im klaren Bächlein zu.
Ein Fischer mit der Rute
wohl an dem Ufer stand,
und sah's mit kaltem Blute,
wie sich das Fischlein wand.
So lang dem Wasser Helle,
so dacht ich, nicht gebricht,
so fängt er die Forelle
mit seiner Angel nicht.
Doch endlich ward
dem Diebedie Zeit zu lang.
Er maaaacht das Bächlein
tökkisch trübe,
und eh ich es gedacht,
so zükte siene Rute,
das Fichlein zappelt dran,
und ich mit regem Blute
sah die Betrogne an.

La trucha

*Por un arroyo claro
y alborozadamente
pasó como una flecha
la veleidosa trucha.
Observaba yo,
en dulce paz,
desde la orilla
el baño del jovial pececillo
en aguas cristalinas.
También desde la orilla,
un pescador de caña
vigilaba fríamente
al pececillo bailarín.
Pensé yo: si el agua
no pierde claridad
no podrá con la caña
a la trucha pescar.
Más el ladrón, cansado
de tanto esperar,
enturbió traidor las aguas
y al poco tiempo
se tensó la caña
y del vil anzuelo
colgaba el pez
y yo con la sangre alterada
miré a la infeliz engañada.*

ARTEMIS ENSEMBLE

DEBORAH HAMBURGER, *violín*
FRANCISCO REGOZO, *viola*
ALICIA GONZÁLEZ PERMUY, *piano*
BERTHOLD HAMBURGER, *violoncello*
TODD WILLIAMSON, *contrabaixo*

FRANZ SCHUBERT

Quinteto D667 en La-maior “A Troita” (1819)

- I. Allegro vivace
- II. Andante
- III. Scherzo: Presto
- IV. Andantino – Allegretto
- V. Allegro giusto